

**ПЕРЕВОДЫ СТИХОТВОРЕНИЙ МАКСИМА САФИУЛИНА  
НА ДРУГИЕ ЯЗЫКИ**

(стихи М. Сафиулина можно найти в этой книге по содержанию)

*Автор перевода стихотворения Максима Сафиулина «Простое счастье» на английский язык: Д. Чернов (для англоязычного литературного журнала «Russian Bell» №4, Великобритания, 2020 г.).*

**THE SIMPLE HAPPINESS**  
(Maxim Safiulin)

Let them say that our world is stupid and an ugly one,  
Made out of negativity and passions so blind.  
We are not given to tear a leaf from this life to get undone,  
Yet everyone can burn an entire book without a hitch, I find.  
There are so many beautiful locations out there!  
Just go ahead, my friend, don't listen to them all.  
And no one can give up on you, it's not their call,  
Until you do it by yourself and make things fall.  
And so you always have to whip yourself to go,  
To leave the laziness without its dark remains.  
Just get it straight, the Road that we all call «By Then»  
Is leading to a country that with «Nowhere» road sign sways.  
As every day is beautiful and it is one of kind,  
You only have to look at all this world around at hand!  
Always be certain that you love and that the love you'll find –  
And it is where the simple Happiness belongs, my dear friend!